

ОТЗЫВ

**об автореферате диссертации Родченко Юлии Игоревны
на тему «Французская литература в томской периодике конца XIX – начала XX в.»,
представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.01 – русская литература**

Диссертационное исследование Ю.И. Родченко посвящено изучению восприятия французской литературы в томских периодических изданиях конца XIX – начала XX в., сыгравших важную роль в развитии культурной жизни сибирского региона и становлении регионального самосознания и самоидентификации сибирских жителей.

Актуальность работы видится, с одной стороны, в постоянно возрастающем интересе гуманитарной науки к «провинции» как к особому геокультурному формированию, с другой – в неослабевающем внимании к проблемам межкультурного трансфера и рецепции зарубежной литературы.

Научная новизна работы обусловлена, прежде всего, введением в научный оборот большого объёма до сих пор неисследованного материала томской периодики конца XIX – начала XX в., а также рассмотрением томского регионального среза рецепции французской словесности, существенно расширяющего общероссийскую картину восприятия творчества целого ряда французских авторов на рубеже XIX–XX вв. и дополняющего представление современной науки об особенностях развития местного самосознания. Впервые в рамках монографического исследования описывается специфика критической, переводческой и творческой (театральной) рецепции французских драм в томской культурной жизни начала XX в.

Автореферат диссертации обнаруживает зрелость и чёткость методологических оснований исследования. Ю.И. Родченко умело использует синтез различных подходов и методов: сравнительно-сопоставительного, лингвокультурологического, библиографического, историко-литературного, историко-переводческого, обращаясь к методологии театроведения, теории «локального текста», а также трудам учёных томской филологической школы о «сибирском тексте» русской культуры.

Автореферат диссертации отражает логичность и четкую структуру предпринятого Ю.И. Родченко исследования. Описание содержания каждой из трех глав, касающихся одного из уровней рецептивной эстетики, сопровождается конкретными и емкими примерами, что позволяет автору представить полную картину восприятия французской литературы рубежа XIX–XX вв. в томской периодике. Автор убедительно доказывает ведущую роль французской литературы в пространстве восприятия инациональных культурных традиций, указывает на диалектичность ее критического осмысления томской периодикой рубежа XIX–XX вв. и классифицирует переводческие стратегии и пути адаптации французских оригинальных текстов местными авторами.

Выводы, представленные на страницах автореферата, свидетельствуют об объёмной, обстоятельной и содержательной работе, проделанной диссертанткой, и открывают перспективы дальнейшего исследования, связанные с современным направлением гуманитарной науки –

имагологией – и расширением объекта за счет изучения рецепции зарубежной литературы в театральном дискурсе других городов сибирского региона. Достоверность полученных результатов определяется значительным объемом обнаруженных и проанализированных литературно-критических текстов, представленных в Приложении к диссертационному исследованию (303 страницы).

Опубликованные работы (21 статья, в том числе 6 в научных изданиях, входящих в перечень ВАК) имеют единую тематическую направленность и в полном объеме раскрывают содержание диссертационного исследования. Автореферат Ю.И. Родченко написан в соответствии с требованиями, изложенными в действующем «Положении о присуждении учёных степеней».

Всё сказанное позволяет заключить, что диссертация Юлии Игоревны Родченко «Французская литература в томской периодике конца XIX – начала XX в.» представляет собой научно-квалификационную работу, а её автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература.

Володина Дарья Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института международного образования и языковой коммуникации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский политехнический университет»; 634050, г. Томск, пр. Ленина, 30, рабочий тел.: +7(3822)56-38-17, e-mail: volodinadn@mail.ru.

10.12.2014 г.

Составитель отзыва

Дарья Николаевна Володина

Подпись Д.Н. Володиной удостоверяю

/Учёный секретарь Учёного совета

ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский

Томский политехнический университет



Ольга Афанасьевна Ананьева